

برخی از واژگان و گزاره های عربی تتوین دار که به اشتباه در زبان پارسی استفاده میشوند

| | | | | | | |
|-----|----------|----------|---------|-----------|----------|----------|
| الف | ابتدائاً | ابدأ | اتفاقاً | احتراماً | احتمالاً | احیاناً |
| | اخلاقاً | اخيراً | اساساً | استثنائاً | اسماً | اشتباهاً |
| | اصالتاً | اصطلاحاً | اصلاً | اصولاً | اقلاً | اکثراً |
| | الزاماً | انصافاً | اولاً | ایضاً | | |
| ب | بعداً | بعضاً | | | | |
| پ | | | | | | |
| ت | ترجیحاً | تشابهاً | تصادفاً | تعمداً | تماماً | |
| ث | ثالثاً | ثانیاً | | | | |
| ج | جداً | جدیداً | جسارتاً | جمعاً | | |
| چ | | | | | | |
| ح | حتماً | حدوداً | حساباً | حضوراً | حقاً | حقیقتاً |
| خ | خامساً | خصوصاً | خواهشاً | | | |
| د | دقیقاً | دوماً | | | | |
| ذ | ذاتاً | | | | | |
| ر | رابعاً | راساً | رسماً | | | |
| ز | | | | | | |
| ژ | | | | | | |
| س | سابعاً | سابقاً | سادساً | سامعاً | سریعاً | سمعاً |
| ش | شبهاتاً | شخصاً | شدیداً | شراقتاً | شرعاً | شفاهاً |
| ص | صراحتاً | صرفاً | | | | |
| ض | ضمناً | | | | | |
| ط | طاعتاً | طبعاً | طبیعتاً | | | |
| ظ | ظاهراً | | | | | |
| ع | عجالتاً | عرفاً | عقلاً | علناً | عمدتاً | عملاً |
| | عموماً | عمیقاً | عیناً | | | |
| غ | غالباً | غفلتاً | | | | |
| ف | فرضاً | فعلاً | فوراً | | | |
| ق | قاعدتاً | قانوناً | قبلاً | قطعاً | قویاً | |
| ک | کاملاً | کتباً | کلاً | | | |
| گ | گاهاً | | | | | |
| ل | لزوماً | لطفاً | لساناً | | | |
| م | متقابلاً | مثلاً | مجدداً | مجموعاً | مخصوصاً | مستقیماً |
| | مطلقاً | مطمئناً | معمولاً | منطقاً | موقتاً | موکداً |
| | | | | | | |
| ن | ناچاراً | ناموساً | نتیجتاً | نسبتاً | نوعاً | نهایتاً |
| و | واقعاً | وجداناً | | | | |
| ه | | | | | | |
| ی | یقیناً | | | | | |

واقعا << به راستی